

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

Roman Catholic Church
Diocese of Orange

XXVI SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEPTEMBER 28, 2008

XXVI NIEDZIELA ZWYKLA
28 WRZESIEŃ 2008



**30th Harvest Festival
DOŻYŃKI 2008**



Pope John Paul II Polish Center - Ośrodek Polonijny

Director
Fr. Henryk Noga SVD
714-996-8130

Office
Slav Zatoka
714-996-8161

3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714-996-8161
e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals and
Confessions by appointment

Mass Schedule

Sunday Masses:
7:00am in Latin
9:00am in English
10:30am in Polish

Saturday Vigil Mass:
4:00pm in English

First Friday Masses and Adoration:
8:30am in English
7:30pm in Polish

TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 28, 2008



Have in you the same attitude that is also in Christ Jesus.

— Philippians 2:5

GOD'S WAYS

In the stream of readings during this portion of Ordinary Time one week's texts can often appear to pick up exactly where the previous week's concluded. The sentiments expressed in today's first reading seem to be a direct reaction to the Gospel passage we heard last week. In that Gospel, the landowner pays the same wages to his workers whether they worked for a full day or for only a few minutes. Today Ezekiel gives us the lament, "The LORD's way is not fair!" (Ezekiel 18:25). These Sundays in Ordinary Time offer us a glimpse into the ways of the Lord. We see how God's way has the tendency to turn the accepted conventions of the day upside down. Those who always expected that their way to heaven was guaranteed are disappointed. Those who thought they never had a chance are given that chance. Today offers us another opportunity to discover the abundance of God's mercy and love.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Eucharistic Prayer IV is, like Eucharistic Prayer III, a fresh composition from the 1960s, based on a prayer from the tradition of the ancient church of Alexandria. It has an interesting structural feature. The new prayers all nod toward the East with the *epiclesis*, or calling down of the Spirit, over the gifts. In this prayer the Spirit is asked to come down again, after the consecration, to make holy the communicants, to gather all who "share this one bread and one cup into the one body of Christ, a living sacrifice of praise." This beautiful phrase is well worth meditating on. What is the goal of your reception of Holy Communion today?

The preface for this Eucharistic Prayer is firmly attached to the prayer, and the directives for using the prayer anchor it to Ordinary Time. It is not intended to be an option if the Mass has a proper preface of its own, like a funeral, a Lenten weekday, or a great feast. It is not often used these days because, in its current translation, it deviates from standard American speech in applying masculine pronouns to the human race. This wasn't a problem in 1969, but the translation is sadly flawed now. At first, it was suggested that this prayer was better suited to small groups of people who were well educated in scripture. This was kind of an odd stipulation, especially since its images are so beautiful and worthy of attention.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

Mass Schedule

AS OF SEPTEMBER, NO WEEKLY MASSES

Sat 09/27	4:00pm	+Mitchell Labuda from Jeremy and Nancy Labuda
Sun 09/28	9:00am	(1) + Edna Jones from Barbara and Jerry Tigne (2) June and Don Palmer on their 48th Wedding Anniversary from Laura Palmer
	10:30am	Msza Dziekczynna w intencji Grupy Bierzmowanych 2008, Rodzicow i Swiadkow
Fri 10/3	8:30am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	7:30pm	O Zdrowie i Boze Blogoslawienstwo dla Moniki, Magdy, Marcina i Michelle
Sat 10/04	8:30am	+Gonzalo Steere from Marisa Marchand
	4:00pm	10th Wedding Anniversary of Joe and Sheri Palus
Sun 10/5	9:00am	Beatrice and Rod Halphide for 50 years of Marriage from the Jacksons
	10:30am	+Jozef Szymanski w Pierwsza Rocznicie Smierci od Zony z Dziecmi
Sat 10/11	4:00pm	+Regina Kobzi from KofC and Kolbe Charities
Sun 10/12	9:00am	Jozef Wnorowski za powodzenie w nowej pracy od Rodzicow
	10:30am	+Krystyna, +Stanislaw, +Stanislaw Szuster od Corki i Siostry za spokojny spoczynek

TODAY'S READINGS

First Reading — When the wicked turn away from the wickedness they have committed and do what is right, they shall surely live (Ezekiel 18:25-28).

Psalms — Remember your mercies, O Lord (Psalm 25)

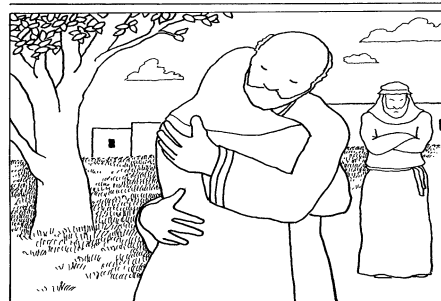
Second Reading — Look not to your own interests, but to the interests of others (Philippians 2:1-11 [1-5]).

Gospel — Tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God ahead of you (Matthew 21:28-32).

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Dn 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12a; Jn 1:47-51
Tuesday:	Jb 3:1-3, 11-17, 20-23; Lk 9:51-56
Wednesday:	Jb 9:1-12, 14-16; Lk 9:57-62
Thursday:	Jb 19:21-27; Mt 18:1-5, 10
Friday:	Jb 38:1, 12-21; 40:3-5; Lk 10:13-16
Saturday:	Jb 42:1-3, 5-6, 12-17; Lk 10:17-24
Sunday:	Is 5:1-7; Ps 80; Phil 4:6-9; Mt 21:33-43

Which of the two did his father's will?



© J. S. Paluch Co., Inc.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 26 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Ez. 18:25-28; Flp. 2:1-11; Mt. 21:28-32

Wezwani i Wybrani

Jeden poważny problem, jaki spotykamy, próbując żyć według zasad naszej wiary, jest to, że dużo łatwiej jest o tym mówić, a bardzo trudno wprowadzać je w życie. Człowiek szczerze chce być posłuszny Bogu, ale nie zdaje sobie sprawy, że posłuszeństwo Bogu dokonuje się przez konkretne zachowanie w codziennym życiu. Ktoś mówi Panu Bogu: "Chcę pracować, Boże, w Twojej winnicy" – i jest bardzo zadowolony z siebie i nawet do głowy mu nie przyjdzie, że taka deklaracja wymaga ciągu dalszego. A przecież przyjacielem Bożym zostaje się nie przez deklaracje, ale poprzez rzeczywiste oddanie Bogu swego serca.

Z dwóch grzeszników – powiada nam dzisiaj Chrystus Pan – większe szanse na znalezienie Boga ma ten, który jest świadom swojej grzeszności. Bo takiemu łatwiej jest odwrócić się od swojego grzechu i zacząć żyć po Bożemu.

Te dwie postawy – fałszywego poczucia własnej bezgrzeszności oraz zerwania z własnym grechem, żeby wrócić do Boga porusza opowieść w dzisiejszej Ewangelii o dwóch synach. Obydwaj otrzymali polecenie, aby szli do pracy w winnicy ojca. Jeden z synów wyraził gotowość, ale faktycznie nie poszedł. Drugi początkowo odmówił pójścia do winnicy, ale po namyśle poszedł.

Niektórzy z nas doświadczają Bożą obecność w ich życiu i twierdzą, że tym darem Bożej miłości w nich będą się dzielić z innymi, ale, w rzeczywistości, nigdy tego nie praktykują. Inni blokują Boga od siebie. Opierają się Jego wejścia i obecności w ich życiu. W końcu jednak żyją po Bożemu. Przewyciężywszy początkowy opór na Boże wezwanie, znajdują w Nim prawdziwy wzrost, łaskę i miłość.

Jezus wyjaśnia sens tej przypowieści. W drodze do do Królestwa uprzedzą faryzeuszów, celnicy i prostytutki, ludzie najbardziej pogardzani przez Żydów – margines społeczny.

Inna była postawa faryzeuszów. Oni widzieli i słyszeli, ale nie wypełniali.

To się dzieje dlatego, że grzesznicy potrzebują Bożej miłości. Zdają sobie sprawę, że potrzeba im Boga w życiu. Są otwarci na Jego przyjście. A On zmienia ich życie. Niektórzy inni są zakochani w samym fakcie, że są w formanej łączności z Bogiem. Podoba im się to religijne ubezpieczenie. Czują się dobrze w formalnym spełnianiu nakazów i zakazów religijnych.

Chrześcijaństwo nie jest religią pięknych słów, ale czynów. Od nich będzie uzależniony nasz ostateczny los.

WSPOMNIJ NA SVOJE MIŁOSIERDZIE PANIE

na swoją miłość, która trwa od wieków.
Nie pamiętaj mi grzechów i win mej młodości,
lecz o mnie pamiętaj w swoim miłosierdziu,

z Liturgii Niedzielnej, Psalm 25

TAK, TAK... NIE, NIE...

"Tak, tak, musimy się zmienić". Ale dalej żyjemy jak przedtem. Być może powinniśmy być szczerzy i powiedzieć: "Nie, nie jestem gotowy zmienić mojego życia. Będę postępował dalej tak jak dotąd". Lub, "tak, pragnę zmiany". Ważne są szczerze słowa, dochowane obietnice i siła ducha, która rodzi prawdziwe słowa: "tak" i "nie".

„Image”, Klaus Metzger - Beck

**ŚWIATOWY DZIEŃ ŚRODKÓW
SPOŁECZNEGO PRZEKAZU**

Kościół katolicki został ustanowiony przez Chrystusa Pana, aby nieść zbawienie wszystkim ludziom, i z tego względu zobowiązany jest do głoszenia Ewangelii. Dlatego uznaje on, że do jego obowiązków należy głoszenie orędzia zbawienia, również za pomocą środków społecznego przekazu, i nauczanie ludzi o właściwym ich wykorzystaniu.

Obyśmy posiadali prawidłowe rozpoznanie sposobu używania mediów. Media mogą być nowym forum głoszenia Ewangelii. Mogą uzupełniać komunikację w rodzinie albo ją zagłuszać. Mogą sprzyjać rozwojowi dzieci, albo mu przeszkadzać. Wspierać małżeństwo i rodzinę albo ją niszczyć. Media na wiele sposobów ingerują w nasze życie.

"Image"

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 3 września*"Być bliżej Ciebie chcę, o Jezu mój"...*

24 godz. Adoracja Najświętszego Sakramentu

Msza św. 7:30 w. Spotkanie Rycerzy Miłosierdzia Bożego

**PANIE UCZYŃ MNIE NARZĘDZIEM SWEGO POKOJU
Modlitwa Św. Franciszka z Asyżu, XIII w.**

Spraw abym posiał miłość tam, gdzie jest nienawiść.
Przebaczenie tam, gdzie panuje niesprawiedliwość.

Jedność tam, gdzie rządzi podział.

Prawdę tam, gdzie rządzi błąd.

Wiarę tam, gdzie jest niewiara.

Nadzieję tam, gdzie panuje rozpacz.

Światło tam, gdzie rządzi noc.

Radość tam, gdzie włada smutek.

O Boski Mistrzu, spraw, abym pragnął
nie tyle być pocieszonym, co pocieszać,
nie tyle być rozumianym, co rozumieć,
nie tyle być kochanym, co kochać.

Bowiem dając, otrzymujemy.

Przebaczając, zyskujemy przebaczenie.

Umierając, rodzimy się do życia wiecznego.

WIELCY ŚWIĘCI TYGODNIA

Św. Teresa od Dzieciątka Jezus - Karmelitanka Bosa; Doktor Kościoła; Mistyczka; Znany na całym świecie pamiętnik Św. Teresy z Lisieux: "Dzieje Duszy"-mówi o "małej drodze" - jak stawać się "dzieckiem duchowym", o prostocie duchowej, pokorze, o miłości i przyjaźni z Bogiem.

Św. Franciszek z Asyżu - założyciel zakonu Franciszkanów; opiekun ubogich; miłośnik natury, przyrody, zwierząt, pokoju.

"Boże, uczyni mnie narzędziem Twego pokoju, abym siał miłość tam, gdzie panuje nienawiść...wybaczenie... Jedność... nadzieję... światło... radość"...

Św. Faustyna Kowalska - Mistyczka i Apostołka Bożego Miłosierdzia. Pierwsza święta, kanonizowana przez Jana Pawła II w roku Jubileuszowym 2000.

"Jezu, ufam Tobie, ufam miłości Twojego Serca"...

Aniołów Stróżów - Każdy wierny ma anioła jako nauczyciela i pasterza prowadzącego go przez życie (św. Bazyli Wielki). *"Aniele Boży, Stróżu mój, ty zawsze przy mnie stój. Rano, we dnie, wieczór, w nocy, bądź mi zawsze ku pomocy"...*

PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA

Dzisiaj zapisy dzieci. Lekcje zaczynają się w niedzielę 5-go paźdz. o godz. 12:00 w południe
Informacja: Maria Romańska (714)998-7597

Pray for

Conrad Bednarski, Leon Blais, Michael Ciecek, Robert Copeland, Delores Hawkins, Ann Kelly, Jacqueline Oberle, Janusz Piszczek, Ann Rex, Kazimiera (Kay) Sowizral, Jesse Ureno, Leo Vaskes and Joann Walls.

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



Pictures courtesy of Al and Gloria Shkoler.

ŻNIWIARZ

Zanurzył kosa srebrny półksiężyc
W złotej kipieli, pełnej gwiazd rumianków
I modrych ocząt zdziwionych chabrow,
Co makom zazdroszą rumieńców,
A macierzankom zapachu.
Ptak już obwołał czas żęcia;
- Czas żąć! Czas żąć, gospodarzu!
W łuskach tkwią ziarna nabrzmiące
Miazgą pachnącego chleba.
Miedzami wśród pól pszenicznych
Chodzi Chrystus
Jak dobry gospodarz.
Uśmiechnięty, łaskawy,
Dłonie pełne ziarn dorodnych
Wzniósł gestem ofiarnym ku niebu.
Na podniesienie zadzwonił
Ministrant - skowronek.

Maria Zientara - Malewska

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
09/20/08 4:00 p.m.	\$1,565	\$195
09/21/08 7:00 a.m.	\$ 436	
09/21/08 9:00 a.m.	\$ 640	\$ 56
09/21/08 10:30 a.m.	\$1,372	\$223

All Souls Envelope Donations: \$1,032.00; Rent: \$55 We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.



THANK YOU SULIGOWSKI'S REGIMENT

For your appearance at our
DOŻYNKI Harvest Festival.

FESTIVAL SPONSORS

GOLD - WHITE EAGLE CONSTRUCTION M&S
SILVER - KOLBE CHARITIES, INC.
POLAM FEDERAL CREDIT UNION
BRONZE - WYSZOMIRSKI FAMILY
COLDWELL BANKER EXCELLENCE

ALEX & YOLANTA WILK
AMERICAN SERVICES – POLSKI SPEDYTOR
CAROLYN BUTTLER
DISNEYLAND
GRAPHIC PRESS
HALLMARK PROPERTY MANAGEMENT INC.
HELENA MODRZEJEWSKA POLISH SCHOOL
HENRY & HALINA SZYMANSKI
J&T'S EUROPEAN GOURMET FOOD DELI INC.
SANTA MONICA, CA
JAN CHUDY
JARCZOK SATELLITE DISH INSTALLATION
JOLANTA TILE INC.
KNIGHTS OF COLUMBUS – 4TH DEGREE – ST.
JUDE ASSEMBLY
KNIGHTS OF COLUMBUS – FR. JERZY
POPIELUSZKO COUNCIL 9599
KOSTECKI SMALL FAMILY HOME CARE
KRÓL SPIRITS LLC
KRYLER CORPORATION
LADIES GUILD – POLISH CENTER
LA VIE EN ROSE – FRENCH COUNTRY DINING
LORRAINE B. KLEBECK
MARIA & ALEXANDER ROMANSKI
MARTIN KRAWIEC, ESQ ATTORNEY AT LAW
MICHAEL O'HARA, FARMERS INSURANCE
MIMI'S CAFÉ
PANACHE
POLAM CREDIT UNION
POLISH AMERICAN CONGRES
POLKA DELI – ORANGE, CA
PNA – LODGE 3259 "PIAST"
PNA – LODGE 3193
PLACENTIA/YORBA LINDA DISPOSAL
POLANIE POLISH FOLK DANCERS
ROBERTA & LEO VASKES
ROMI'S PROFESSIONAL SERVICE
SLAVIK AMBER JEWELRY
SOPHIA & DAREK CZECHOWICZ
STANLEY & KRISTINA KRUK
STEPHEN BREZINSKI
TUREK'S CATERING
WAYNE HOCHOLSKI & FAMILY
WILNER & O'REILLY, IMMIGRATION
LAWYERS
WLADYSLAW MICHALSKI

GUARDIAN ANGELS

The servants of Christ are protected by invisible, rather than visible, beings. But if these guard you, they do so because they have been summoned by your prayers.

—St. Ambrose, fourth century

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS
TUESDAY, SEPTEMBER 30TH.

RAFFLE SPONSORS

Carolyn, Gladys, Joan & Trish
Children's Toys & Book Basket
Damien & Yvonne Jordan
Dan & Phyllis Even
In-N-Out Corporation
Joe & Joan Tokar
Kozlowski Farms Gift Basket
Ladies Guild – Polish Center
Mr. & Mrs. Wlodarski
The Polish Club of Laguna Woods

APPRECIATION

On behalf of the Polish Center Community I wish to thank all those who prepared and organized our 30th Dożynki - Harvest Festival with Stan Czarnota as its Chairperson.

I am grateful to all the Festival Sponsors, Raffle Sponsors, and Volunteers who helped us celebrate our annual Feast of Thanksgiving.

My sincere congratulations to Lord and Lady of the Manor of 2008 Harvest Festival, Arthur and Amelia Grabowski.

Thank you for all your dedication, hard work and support. May God who is the Lord of the Harvest be your source of strength and give you his abundant blessings.

To all who came to celebrate with us, all the visitors and participants, thank you for coming. Enjoy your stay and please visit us again.

Thank you all and may God bless you now and always.

Szczeńć Boże,
 Fr. Henry

SAVE THE DATE!

Friday, November 14, 2008

The Ladies Guild will be sponsoring our 3rd Annual Pasta Dinner. We are looking forward to seeing you there to enjoy great food, terrific company, and wonderful comraderie. Ticket sales of 10 will enable you to reserve a table. More details will follow in this weekly bulletin.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecok—(Polish) (714) 544-2458.